

Ungari-Budapest: Soolvesi

OJ S 243/2022 16/12/2022

Muutmise teade

Tarned

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

---

## I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_35618302

Postiaadress: Fényes Elek Utca 7-13

Linn: Budapest

NUTS kood: HU Magyarország

Sihtnumber: 1024

Riik: Ungari

Kontaktisik: Falucskai Zoltán

E-post: [falucskai.zoltan@kozut.hu](mailto:falucskai.zoltan@kozut.hu)

Telefon: +36 18199171

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://www.kozut.hu>

---

## II osa: Ese

### II.1. Hanke kogus või ulatus

#### II.1.1. Nimetus

CaCl<sub>2</sub> beszerzése 2020

Viitenumber: EKR000539672020

#### II.1.2. CPV põhikood

14450000 Soolvesi

#### II.1.3. Lepingu liik

Asjad

### II.2. Kirjeldus

#### II.2.1. Nimetus

Kelet-Magyarország CaCl<sub>2</sub> oldat

Osa nr: 1

#### II.2.2. CPV lisakood(id)

14450000 Soolvesi

#### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: HU120 Pest

NUTS kood: HU3 Alföld és Észak

Põhiline teostamise koht: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei.

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal**

Az országos közúthálózat üzemeltetőjeként a Magyar Közút Nonprofit Zrt. feladata az utak téli síkosságmentesítése és hóeltakarítása. A síkosságmentesítés egyik fő alapanyaga a CaCl<sub>2</sub> vizes oldata. Használata a száraz sószórás nedvesítésére (a tapadás és a preventív védekezés elérése érdekében), és a nagy hidegben történő síkosság elleni védekezésre terjed ki. Jelen rész tárgyaként a vizes oldatot késztermékként vásárolja Társaságunk.

Keretmennyiség: 9 100 000 liter. Ajánlatkérő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

Nyertes ajánlattevőnek rendelkeznie kell minden, az anyagnak Magyarországra/on történő behozatalához, forgalmazásához, szállításához szükséges engedéllyel. Az anyagnak meg kell felelnie minden hatályos Európai Unió és magyar előírásnak, jogszabálynak különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK számú Európai Parlament és a Tanács rendeletének.

Ajánlatkérő (AK) a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (321 Kr.) 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozás csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés alatt a „vagy azzal egyenértékű”-t kell érteni. Az egyenértékűség igazolása ajánlattevő (AT) feladata.

A részleteket az eljárást megindító közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

A teljesítés fő helyszíne: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei, a Közbeszerzési dokumentumok (teljesítési helyszínek) szerint.

A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján amennyiben a szerződés határozott 24 hónapos időtartama alatt a keretmennyiség nem kerül teljes mértékben kimerítésre, úgy Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának további 12 hónappal történő egyoldalú meghosszabbítására. A meghosszabbításról Ajánlatkérő Nyertes Ajánlattevőt írásban tájékoztatja az eredeti határidő lejártát megelőző legalább 10 nappal. A meghosszabbítás nem eredményezi a keretmennyiség megváltoztatását.

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi vői kontsessiooni kestus**

Kestus kuudes: 24

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.2. Haldusalane teave**

##### **IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade**

Teate number ELTs: [2020/S 225-553067](#)

### **V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

---

Hankelepingu nr: 1

Osa nr: 1

Nimetus:

Kelet-Magyarország CaCl<sub>2</sub> oldat

## V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

### V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

27/10/2020

### V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

### V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: SIRIUS PRODUKT Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_65008904

Postiaadress: Szilaspatak Sor 42/B. 2/13

Linn: Budapest

NUTS kood: HU311 Borsod-Abaúj-Zemplén

Sihtnumber: 1044

Riik: Ungari

E-post: [siriusprodukt@gmail.com](mailto:siriusprodukt@gmail.com)

Telefon: +36 703333979

Internetiaadress: <http://www.siriusprodukt.hu>

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: jah

### V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Hanke lõplik kogumaksumus: 327 600 000,00 HUF

## VI osa: Lisateave

---

### VI.3. Lisateave

A szerz.mód. jogcíme: 2022.12.05.

A szerz.mód. dátuma: Kbt. 141. § (4) bek. c)

### VI.4. Läubivaatamise kord

#### VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó u. 5

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### VI.4.3. Läubivaatamise kord

Täpne teave läubivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Kbt. 148. §

#### VI.4.4.

## Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó u. 5

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Faks: +36 18828593

### VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

13/12/2022

## VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused

---

### VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi

#### VII.1.1. CPV põhikood

14450000 Soolvesi

#### VII.1.2. CPV lisakood(id)

14450000 Soolvesi

#### VII.1.3. Täitmise koht

NUTS kood: HU120 Pest

NUTS kood: HU3 Alföld és Észak

Põhiline teostamise koht: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei.

#### VII.1.4. Hanke kirjeldus

Az országos közúthálózat üzemeltetőjeként a Magyar Közút Nonprofit Zrt. feladata az utak téli síkosságmentesítése és hóeltakarítása. A síkosságmentesítés egyik fő alapanyaga a CaCl<sub>2</sub> vizes oldata. Használata a száraz sószórás nedvesítésére (a tapadás és a preventív védekezés elérése érdekében), és a nagy hidegben történő síkosság elleni védekezésre terjed ki. Jelen rész tárgyaként a vizes oldatot késztermékként vásárolja Társaságunk. Keretmennyiség: 9 100 000 liter. Ajánlatkérő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

Nyertes ajánlattevőnek rendelkeznie kell minden, az anyagnak Magyarországra/on történő behozatalához, forgalmazásához, szállításához szükséges engedéllyel. Az anyagnak meg kell felelnie minden hatályos Európai Unió és magyar előírásnak, jogszabálynak különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK számú Európai Parlament és a Tanács rendeletének.

Ajánlatkérő (AK) a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (321 Kr.) 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozás csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés alatt a „vagy azzal egyenértékű”-t kell érteni. Az egyenértékűség igazolása ajánlattevő (AT) feladata.

A részleteket az eljárást megindító közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

A teljesítés fő helyszíne: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei, a Közbeszerzési dokumentumok (teljesítési helyszínek) szerint.

A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján amennyiben a szerződés határozott 24 hónapos időtartama alatt a keretmennyiség nem kerül teljes mértékben kimerítésre, úgy Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának további 12 hónappal történő egyoldalú meghosszabbítására. A meghosszabbításról Ajánlatkérő Nyertes Ajánlattevőt írásban tájékoztatja az eredeti határidő lejártát megelőző legalább 10 nappal. A meghosszabbítás nem eredményezi a keretmennyiség megváltoztatását.

#### **VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi vői kontsessiooni kestus**

Kestus päevades: 24

#### **VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 332 406 800,00 HUF

#### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: SIRIUS PRODUKT Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_65008904

Postiaadress: Szilaspaták Sor 42/B. 2/13

Linn: Budapest

NUTS kood: HU311 Borsod-Abaúj-Zemplén

Sihtnumber: 1044

Riik: Ungari

E-post: [siriusprodukt@gmail.com](mailto:siriusprodukt@gmail.com)

Telefon: +36 703333979

Internetiaadress: <http://www.siriusprodukt.hu>

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: jah

### **VII.2. Teave muudatuste kohta**

#### **VII.2.1. Muudatuste kirjeldus**

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

2.1. Az Eredeti Szerződés 4.1. pontja az alábbiakat rögzíti:

„4.1. A szerződés szerinti mennyiség (keretmennyiség): 9 100 000 liter. Vevő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

A mérnökségi telephelyekre leszállított Termék az Eladó által a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatban rögzített egységárrakkal, tételes elszámolással kerül kifizetésre. A szerződés teljesítéséért Eladót az alábbi egységár illeti meg: 1. számú ajánlati rész: Nettó egységár: 36,- Ft + ÁFA / liter”

2.2. Az Eredeti Szerződés 4.1. pontja az alábbiak szerint kerül módosításra (a módosított részt vastag, dőlt kiemelés jelzi):

„4.1. A szerződés szerinti mennyiség (keretmennyiség): 9 100 000 liter. Vevő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

A mérnökségi telephelyekre leszállított Termék az Eladó által a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatban rögzített egységárrakkal, tételes elszámolással kerül kifizetésre. A szerződés teljesítéséért Eladót az alábbi egységár illeti meg: 1. számú ajánlati rész: Nettó egységár: 40,- Ft + ÁFA / liter”

#### **VII.2.2. Muutmise põhjused**

Muudatuses vajadus tuleneb olukorrast, mida hoolas hankija ei saanud ette näha (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt c)

Muudatuses tegemise põhjuseks olevate asjaolude kirjeldus ja nende asjaolude ettenägematu laadi selgitus:

3.1. Felek rõgítik, hogy az Eredeti Szerződés módosításra a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontjában foglalt feltételek maradéktalan betartása mellett kerül sor.

„A (2) bekezdésben szabályozott esetek mellett a szerződés - a (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat az alábbiak közül bármely esetben:

c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célzhatják e rendelkezés megkerülését.”

3.2. Felek rõgítik, hogy az Eredeti Szerződés aláírását követően olyan a Felek által kellő gondosság mellett sem előrelátható körülmények merültek fel, amelyek szükségessé teszik a Szerződés 3.3. pontjának módosítását az alábbi indokokra tekintettel.

A Kbt. 141. § (4) bek. c) pont ca) alpontnak történő megfelelés:

Az Eredeti Szerződés tárgyát képező CaCl<sub>2</sub> oldat szállításával összefüggő költségek meghatározó részét az Eladó oldalán az alapanyagár és üzemanyagköltség teszi ki. Felek rõgítik, hogy a Szerződés módosítását közvetlenül a veszélyhelyzettel összefüggő egyes szabályozási kérdésekről szóló 2021. évi CXXX. törvény eltérő alkalmazásáról szóló 94/2022. (III.10.) Korm. rendelet teszi szükségessé, amely jogszabály 2022. július 30. napján hatályba lépett módosítása értelmében (lásd: 278/2022. (VII. 30.) Korm. rendelet) a nem természetes személy üzemeltetésében lévő gépjárművek esetében hatósági áras üzemanyag nem vehető igénybe. A NAV nyilvánosan elérhető adatai alapján az ajánlat benyújtásának időpontjában 357 Ft/liter volt a literenkénti üzemanyagár, ami a módosítási igény benyújtásakor (2022. október 18.) 820 Ft/liter Ft-ra emelkedett, amely 129,69 %-os növekedést jelent.

A Felek rõgítik, hogy az üzemanyagárak emelkedésének ilyen jelentős mértéke a Szerződés megkötésének időpontjában a Felek által kellő gondosság mellett sem volt előrelátható, a növekedés a kalkulálható rendes üzleti kockázat mértékét meghaladja. Felek kifejezetten rõgítik, hogy a tárgyi szerződésmódosítás kizárólag a rendes üzleti kockázat mértékét meghaladó változás kezelését célozza, ezáltal, tekintettel arra is, hogy a fentebb kifejtettek szerint az egységárak meghatározásakor az üzemanyagköltség csupán a költségösszetevők egyik eleme, Felek a Kbt. 142. § (3) bekezdésében foglaltakat is szem előtt tartva, az üzemanyagár emelkedés terhét egymás közt arányosan megosztva 11,1 %-os emelést határoznak meg az egységárak tekintetében jelen szerződés 2.2. pontjában foglaltak szerint. A fent ismertetett körülmények megfelelnek a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pont ca) alpontjában foglaltaknak, tekintettel arra, hogy az ajánlat benyújtásának időpontjától kezdve nem volt előre látható az üzemanyagár több mint 100%-os emelkedése, valamint a 278/2022. (VII. 30.) Korm. rendelet azonnali hatályba lépésével a hatósági árból való kiesése az Eladónak egyaránt nem volt előre látható.

A Kbt. 141. § (4) bek. c) pont cb) alpontnak megfelelés:

Tekintettel arra, hogy a jelen 1. sz. Szerződésmódosítás kizárólag az egységárak módosítására irányul, a módosítás nem változtatja meg az Eredeti Szerződés általános

jellegét. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelvének (109) preambulumbekzdése szerint a módosítás a beszerzés általános jellegének megváltozását eredményezi többek között akkor, ha „[...] a megvalósítandó, illetve beszerzendő építési beruházásokat, árukat vagy szolgáltatásokat valami mással helyettesítik, vagy alapvetően megváltoztatják a beszerzés fajtáját, mivel ilyen helyzetben feltételezhető az eredményre gyakorolt hatás”. Mivel a módosítás nem változtatja meg a beszerzés fajtáját (az továbbra is árubeszerzésnek minősül) és az Eredeti Szerződésben meghatározott műszaki tartalom sem változik, megállapítható, hogy a módosítás nem jár az Eredeti Szerződés általános jellegének változásával.

A Kbt. 141. § (4) bek. c pont cc) alpontonak megfelelés:

Az Eredeti Szerződésben foglalt egységárak növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át, figyelemmel jelen szerződés 2.2. pontjában foglalt egységárak 11,1 %-os emelésére.

3.3. Felek rögzítik, hogy a jelen 1. sz. Szerződésmódosítás megfelel a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak is, tekintettel arra, hogy a szerződés eredeti értéke a már lehívott keretmennyiség alapján kifizetett összeghez képest a megemelt egységárakkal számolva mindössze 1,47 %-al emelkedik az alábbi számítás szerint, emellett a módosítás értéke nem éri el a módosítás időpontjában irányadó uniós értékhatárt sem:

a szerződés eredeti értéke: teljes keretmennyiség és az eredeti egységár szorzata: nettó 327 600 000,- Ft

a már lehívott keretmennyiség alapján kifizetett összeg: nettó 284 338 800,- Ft

a még lehívható keretmennyiség - 1 201 700 liter - és a módosított egységár szorzata: nettó 43 261 200,- Ft

a szerződés módosítást követő értéke: nettó 332 406 800,- Ft

### **VII.2.3. Maksumuse suurenemine**

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 327 600 000,00 HUF

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 332 406 800,00 HUF